



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 11. 2013
COM(2013) 781 final

2013/0387 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

ktorým sa mení rozhodnutie 2002/546/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

V Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa vo vzťahu k veľmi vzdialeným regiónom Únie, ku ktorým patria aj Kanárske ostrovy, v zásade nepovoľujú žiadne rozdiely v zdaňovaní miestnych výrobkov a výrobkov pochádzajúcich zo Španielska alebo iných členských štátov. V článku 349 ZFEÚ (predtým článok 299 ods. 2 Zmluvy o ES) sa však ustanovuje možnosť zaviesť osobitné opatrenia v prospech uvedených regiónov z dôvodu trvalého znevýhodnenia, ktoré má vplyv na hospodársku a sociálnu situáciu vo veľmi vzdialených regiónoch.

Rozhodnutím Rady 2002/546/ES z 20. júna 2002¹ prijatým na základe článku 299 ods. 2 Zmluvy o ES sa Španielsku až do 31. decembra 2011 povoľuje uplatňovať oslobodenie od dane „*Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias*“ (ďalej len „AIEM“) na niektoré výrobky, ktoré sa vyrábajú miestne na Kanárskych ostrovoch, alebo zníženie tejto dane. Príloha k vyššie uvedenému rozhodnutiu obsahuje zoznam výrobkov, na ktoré sa môže vzťahovať oslobodenie od dane alebo jej zníženie. V závislosti od daného výrobku rozdiel v zdaňovaní miestne vyrábaných výrobkov a iných výrobkov nesmie prekročiť 5, 15 alebo 25 percentuálnych bodov.

V rozhodnutí 2002/546/ES sa uvádzajú dôvody, ktoré viedli k prijatiu osobitných opatrení, medzi ktoré patrí odľahlosť, závislosť od dodávok surovín a energie, nutnosť vytvárať väčšie zásoby, malý miestny trh v kombinácii s nízkou vývoznou aktivitou atď. Všetky tieto znevýhodnenia sa prejavujú v podobe vyšších výrobných nákladov a tým aj vyššej výrobnéj ceny miestne vyrábaného tovaru, ktorý by bez osobitných opatrení bol menej konkurencieschopný ako tovar vyrobený inde, a to aj po zohľadnení nákladov na jeho prepravu na Kanárske ostrovy. Z týchto dôvodov by bolo ťažšie zachovať miestnu výrobu. Osobitné opatrenia, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie 2002/546/ES, boli preto navrhnuté s cieľom posilniť miestny priemysel tým, že sa zlepši jeho konkurencieschopnosť.

AIEM je nepriama daň štátu, ktorá sa vyberá na dodávky tovaru na Kanárskych ostrovoch uskutočnené výrobcami tovaru a na dovoz porovnateľného tovaru alebo podobného tovaru rovnakého typu na územie Kanárskych ostrovov bez ohľadu na miesto jeho pôvodu. Základ dane pre dovážaný tovar vychádza z colnej hodnoty a základ dane pre dodávky tovarov uskutočnené výrobcami na Kanárskych ostrovoch vychádza z celkovej protihodnoty. Osobitnými opatreniami, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie 2002/546/ES, sa zavádza forma diferencovaného zdanenia, ktorá bude výhodná pre miestnu výrobu niektorých výrobkov. Toto daňové zvýhodnenie predstavuje štátnu pomoc, ktorá si vyžaduje schválenie Komisie; toto schválenie bolo udelené rozhodnutím o štátnej pomoci NN 22/2008.

Pokles cestovania spôsobený svetovou hospodárskou krízou v roku 2009 mal vážne dôsledky pre ekonomiku Kanárskych ostrovov, ktorá vo veľkej miere závisí od príjmov z cestovného ruchu. Najmä zníženie pracovných síl v odvetví cestovného ruchu viedlo na Kanárskych ostrovoch k podstatnému zvýšeniu miery nezamestnanosti. Miera nezamestnanosti, ktorá sa v období rokov 2001 – 2007 pohybovala medzi 10,4 % a 12 %, sa v roku 2008 zvýšila na 17,3 % a v roku 2009 na 26,2 %. Tento vývoj potvrdzuje riziko, ktorému je vystavené hospodárstvo vo veľkej miere závislé od cestovného ruchu, ako aj nutnosť podporovať diverzifikáciu hospodárskych činností.

Španielsko 16. novembra 2010 predložilo Komisii žiadosť o predĺženie obdobia uplatňovania rozhodnutia 2002/546/ES o dva roky, aby sa dátum uplynutia jeho účinnosti zhodoval

¹ Ú. v. ES L 179, 9.7.2002, s. 22 – 27.

s dátumom uplynutia účinnosti Usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013².

Okrem toho Španielsko takisto predložilo žiadosť o dvojročné predĺženie obdobia uplatňovania rozhodnutia o štátnej pomoci NN 22/2008, podľa ktorého je pomoc, ktorú poskytujú španielske orgány v súvislosti s AIEM, zlučiteľná so spoločným trhom. Komisia toto predĺženie o dva roky povolila rozhodnutím o štátnej pomoci SA.31950 (N 544/2010)³, ktorým sa predĺžila doba platnosti rozhodnutia o štátnej pomoci NN 22/2008 do 31. decembra 2013.

Pokiaľ ide o žiadosť o predĺženie obdobia uplatňovania rozhodnutia 2002/546/ES, Komisia ho posúdila vzhľadom na rozsah znevýhodnení, ktorými sú Kanárske ostrovy postihnuté, a dospela k záveru, že povolenie požadovaného predĺženia je odôvodnené.

Komisia v správe Rade o uplatňovaní osobitných úprav týkajúcich sa dane AIEM uplatniteľnej na Kanárskych ostrovoch prijatej 28. augusta 2008 skutočne potvrdila, že AIEM funguje vyhovujúcim spôsobom a bez toho, aby bolo nutné akokoľvek zmeniť ustanovenia rozhodnutia 2002/546/ES.

Rozhodnutím Rady 895/2011/EÚ z 19. decembra 2011⁴ sa preto zmenilo rozhodnutie 2002/546/ES a predĺžilo sa obdobie jeho uplatňovania do 31. decembra 2013.

Španielske orgány požiadali o predĺženie platnosti osobitných pravidiel týkajúcich sa AIEM pre tovar vyrobený na Kanárskych ostrovoch na obdobie rokov 2014 – 2020 a upravili zoznam výrobkov a maximálne sadzby uplatniteľné na niektoré z nich. Predĺženie sa musí schváliť rozhodnutím Rady podľa článku 349 Zmluvy o fungovaní EÚ a rozhodnutím Komisie o štátnej pomoci.

Dňa 28. júna 2013 Komisia prijala nové usmernenia o regionálnej pomoci na obdobie rokov 2014 – 2020⁵. Tieto usmernenia sú súčasťou širšej stratégie na modernizáciu kontroly štátnej pomoci, ktorej cieľom je podpora rastu na jednotnom trhu tým, že sa budú podporovať účinnejšie opatrenia pomoci a že sa Komisia zameria na presadzovanie práva v prípadoch, ktoré majú najväčší vplyv na hospodársku súťaž.

Vzhľadom na to, že tieto usmernenia nadobudnú účinnosť 1. júla 2014, sa zdá byť odôvodnené predĺžiť dobu uplatňovania rozhodnutia 2002/546/ES zmeneného rozhodnutím 895/2011/EÚ o šesť mesiacov, aby bol dátum ukončenia jeho uplatňovania zhodný s dátumom nadobudnutia účinnosti týchto usmernení.

Rozhodnutie 2002/546/ES zmenené rozhodnutím 2011/895/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENIE VPLYVU

V súvislosti s týmto návrhom sa uskutočnili konzultácie s príslušnými generálnymi riaditeľstvami Európskej komisie a dokument bol prepracovaný na základe predložených návrhov.

Vzhľadom na to, že podľa tohto návrhu sa má len predĺžiť obdobie uplatňovania platného rozhodnutia Rady o/na obmedzenú dobu (šesť mesiacov) na rovnaké výrobky a s rovnakými obmedzeniami, posúdenie vplyvu nie je potrebné.

² Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13.

³ Ú. v. EÚ C 237, 13.8.2011, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L 345, 29.12.2011, s. 17.

⁵ Ú. v. EÚ C 209, 23.7.2013, s. 1.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Zhrnutie navrhovaných opatrení

Predĺžiť obdobie uplatňovania rozhodnutia 2002/546/ES (zmeneného rozhodnutím 895/2011/EÚ), ktorým sa Španielsku povoľuje uplatňovať oslobodenie od dane známej ako AIEM na niektoré výrobky, ktoré sa vyrábajú miestne na Kanárskych ostrovoch, alebo zníženie tejto dane.

Právny základ

Článok 349 ZFEÚ.

Zásada subsidiarity

Podľa článku 349 ZFEÚ je iba Rada oprávnená prijímať osobitné opatrenia v prospech veľmi vzdialených regiónov s cieľom prispôsobiť v týchto regiónoch uplatňovanie zmlúv vrátane spoločných politík z dôvodu existencie pretrvávajúcich znevýhodnení, ktoré majú vplyv na hospodársku a sociálnu situáciu vo veľmi vzdialených regiónoch.

Návrh je preto v súlade so zásadou subsidiarity.

Zásada proporcionality

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z týchto dôvodov:

Jeho účelom je predĺžiť dobu uplatňovania rozhodnutia 2002/546/ES zmeneného rozhodnutím 895/2011/EÚ o šesť mesiacov, aby bol dátum ukončenia jeho uplatňovania zhodný s dátumom nadobudnutia účinnosti Usmernení o regionálnej štátnej pomoci na roky 2014 – 2020.

Akékoľvek ďalšie predĺženie sa povolí len na základe novej analýzy jednotlivých výrobkov.

Výber nástrojov

Navrhovaný nástroj: rozhodnutie Rady.

Iné nástroje by neboli primerané z tohto dôvodu:

Text, ktorý je predmetom úpravy, je rozhodnutím Rady prijatým na rovnakom právnom základe (článok 349 ZFEÚ, predtým článok 299 ods. 2 Zmluvy o ES).

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet Európskej únie.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

ktorým sa mení rozhodnutie 2002/546/ES, pokiaľ ide o obdobie jeho uplatňovania

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 349 (predtým článok 299 ods. 2 Zmluvy o ES),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu⁶,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2002/546/ES z 20. júna 2002⁷ prijatým na základe článku 299 Zmluvy o ES sa Španielsku až do 31. decembra 2011 povoľuje uplatňovať oslobodenie od dane známej ako „*Arbitrio sobre Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias*“ (ďalej len „AIEM“) na niektoré výrobky, ktoré sa vyrábajú miestne na Kanárskych ostrovoch, alebo zníženie tejto dane. Príloha k vyššie uvedenému rozhodnutiu obsahuje zoznam výrobkov, na ktoré sa môže vzťahovať oslobodenie od dane alebo jej zníženie. V závislosti od daného výrobku rozdiel v zdaňovaní miestne vyrábaných výrobkov a iných výrobkov nesmie prekročiť 5, 15 alebo 25 percentuálnych bodov.
- (2) Dôsledkom oslobodenia od dane AIEM a jej zníženia je diferencované zdanenie, ktoré je výhodné pre miestnu výrobu niektorých výrobkov. To predstavuje štátnu pomoc, ktorá si vyžaduje schválenie Komisie.
- (3) Rozhodnutím Rady 895/2011/EÚ z 19. decembra 2011⁸ sa zmenilo rozhodnutie 2002/546/ES a predĺžilo sa obdobie jeho uplatňovania do 31. decembra 2013.
- (4) Dňa 28. júna 2013 Komisia prijala Usmernenia o regionálnej štátnej pomoci na roky 2014 – 2020⁹, v ktorých sa stanovuje, akým spôsobom môžu členské štáty poskytnúť pomoc spoločnostiam s cieľom podporiť rozvoj znevýhodnených regiónov v Európe v rokoch 2014 až 2020. Tieto usmernenia, ktoré nadobudnú účinnosť 1. júla 2014, sú súčasťou širšej stratégie na modernizáciu kontroly štátnej pomoci, ktorej cieľom je podpora rastu na jednotnom trhu tým, že sa budú podporovať účinnejšie opatrenia pomoci a že sa Komisia zameria na presadzovanie práva v prípadoch, ktoré majú najväčší vplyv na hospodársku súťaž¹⁰.

⁶ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁷ Ú. v. ES L 179, 9.7.2001. s. 22.

⁸ Ú. v. EÚ L 345, 29.12.2011, s. 17.

⁹ C(2013) 3769, 28.6.2013.

¹⁰ COM(2012) 0209 final.

- (5) Je odôvodnené predĺžiť dobu uplatňovania rozhodnutia 2002/546/ES zmeneného rozhodnutím 895/2011/EÚ o šesť mesiacov, aby bol dátum ukončenia jeho uplatňovania zhodný s dátumom nadobudnutia účinnosti Usmernení o regionálnej štátnej pomoci na roky 2014 – 2020.
- (6) Rozhodnutie 2002/546/ES zmenené rozhodnutím 2011/895/EÚ by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 ods. 1 prvej vete rozhodnutia 2002/546/ES zmeneného rozhodnutím 895/2011/EÚ sa dátum „31. decembra 2013“ nahrádza dátumom „30. júna 2014“.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*